

EXAMPLE OF INTERPRETATION

BANGLADSEH EVIDENCE ACT, 1872

ORIGINAL TEXT FOR LITERAL OR GRAMMATICAL INTERPRETATION

38. Relevancy of statements as to any law contained in law-books:

When the Court has to form an opinion as to a law of any country, any statement of such law contained in a book purporting to be printed or published under the authority of the Government of such country and to contain any such law, and any report of a ruling of the Courts of such country contained in a book purporting to be a report of such rulings, is relevant.

CONTEXTUAL INTERPRETATION OF CLAUSES IN SECTION 38

1. when the Court has to form an opinion as to a law of any country (*Adverb clause of time, modifying, "is" in 2*)
2. any statement of such law contained in a book, is relevant (*Main clause*)
3. which prompts to be printed or published under the authority of the Government of such country and to contain any such law, and any report of a ruling of the Courts of such country contained in a book (*Adjective clause, qualifying, "a book" in 2*)
4. which purports to be a report of such rulings, (*Adjective clause, qualifying, "a book" in 3*)

CLASSIFICATION OF SECTION 38: It contains one main clause and three subordinate clauses